



Garten Küchenberg

Storytelling

Regina Sommer & Iwan Kushka Küchenberg | D + B

15:30 + 17:00 + 19:30

D Unterwegs und daheim – Geschichten im Garten

Regina Sommer (aus Aachen) erzählt Zaubermärchen verschiedenster Völker bis hin zu den Brüdern Grimm. Iwan Kushka Küchenberg (geboren in der Haasstraße) erzählt wahre Geschichten, die niemals passiert sind – und begleitet sich dabei oft auf der afrikanischen Mbira oder der Rahmentrommel.

Lassen Sie sich nieder, im Schatten einer 300-jährigen Buche – und kommen Sie mit auf die Reise!

F Deux conteurs de langue allemande se réunissent pour un voyage imaginaire sur un tapis volant.

Kirchplatz

Zirkus & Magie

Cirque Gones | F

www.cirquegones.com | 14:45 + 17:30



D Vier Erben einer Dynastie stellen ihre Familientradition auf den Kopf: mit magischen Tricks, akrobatischen Ringkämpfen und süßen Augenzwinkern... Eine dynamische Darbietung für kleine und für große Leute.

F Les quatre héritiers d'une dynastie de cirque tentent de perpétuer la tradition familiale par la magie, la lutte équilibriste et les clins d'œil. Depuis six générations, le cirque « Wunderbar » parcourt les routes en Europe et même au Japon. Un spectacle dynamique pour enfants et adultes.

Am Haeserhof

Neuer Zirkus | Nouveau Cirque

Collectif Malunés | B

www.collectifmalunes.be | 16:00 + 18:30

D Der etwas andere Camping-Urlaub! Ausgestattet mit Wohnwagen, Trapez und Reifen wagen vier Akrobaten einen Tanz zwischen Himmel und Erde. Wenn ihre selbstgebaute Wippe ins Ungleichgewicht gerät, dann fliegen die Fetzen. Das ist neuer Zirkus von oben, von unten, von überall. Verrückt, spektakulär und explosiv!

F Une caravane rougit. Un trapèze ballant balance ses maux, un banc danse, l'air de rien. Ils s'envoient en l'air. C'est chic, ça choc, c'est du cirque sens dessus dessous. Un spectacle explosif à ne pas manquer.



Mit Unterstützung
der Regierung
von Flandern